L.8591/2.

KONINKRIJK BELGIE.

DVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling vetgeving, tweede kamer, de 8e november 1963 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming", zoals het door de Minister op 18 maart 1964 gewijzigd werd, heeft de 9e april 1964 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 8 novembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le Règlement général pour la protection du travail", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 18 mars 1964, a donné le 9 avril 1964 l'avis suivant :

De Raad van State heeft pas advies kunnen uitbrengen nadat hij op 18 maart 1964, van het Ministerie van Verkeerswezen bijkomende inlichtingen verkreeg.

\+

\+ +

De Raad van State stelt voor, de eerste vier leden van de aanhef als volgt op te stellen :

"Gelet op de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels ;

Gelet op de wet van 25 augustus 1920 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op de artikelen 3 en 18 ;

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 28 januari 1963 ;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1956, 21 maart 1958, 21 april 1958, 24 september 1958, 18 februari 1960, 5 oktober 1961, 9 maart 1962 en 24 juni 1963 ; ".

\+

\+ +

.../...

Overeenkomstig de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar is het de bedoeling in artikel 1, alle schepen en vaartuigen uit te sluiten die onder toepassing vallen van de wet van 25 augustus 1920 op de veiligheid der schepen. Het toepassingsgebied van deze wet is nader gepreciseerd in het koninklijk besluit van 12 december 1957 houdende zeevaartinspectiereglement, dat genomen is ter uitvoering van eerstgenoemde wet. Daarom wordt voorgesteld, artikel 1 als volgt te lezen :

"Artikel 1.-

Het opschrift van titel I van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming wordt door het volgende opschrift vervangen :

"Regime van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, met uitsluiting van de mijnen, ondergrondse graverijen en groeven, van de fabrieken en opslagplaatsen voor springstoffen en van de schepen en vaartuigen die onder toepassing vallen van de wet van 25 augustus 1920 op de veiligheid der schepen of van het koninklijk besluit van 12 december 1957 houdende zeevaartinspectiereglement".

\+

\+ \+

In artikel 3 leze men : "... onder stipte naleving van de reglementaire voorschriften en van de bijzondere ...".

\+

\+ \+

.../...

In artikel 4 ware de inleidende zin beter gesteld als volgt :

"In hetzelfde algemeen reglement, titel I, hoofdstuk II, A, inzonderheid gewijzigd bij ... (zie ontwerp) ...".

+

+ +

In artikel 6 ware de inleidende zin precieser gesteld als volgt :

"Artikel 28 van hetzelfde algemeen reglement, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1956 en 24 juni 1963, wordt met de volgende bepaling aangevuld : ...".

+

+ +

In artikel 7 moet in de inleidende zin de vermelding van het wijzigende besluit van 17 augustus 1948 worden geschrapt.

+

+ +

.../...

De inleidende zin van de artikelen 8 tot 12 ware precieser gesteld als volgt :

"Artikel 8.-

Artikel 292, eerste lid, van hetzelfde algemeen reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...

Artikel 9.-

Artikel 312, eerste lid, van hetzelfde algemeen reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...

Artikel 10.-

Artikel 320, eerste lid, van hetzelfde algemeen reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...

Artikel 11.-

Artikel 327, van hetzelfde algemeen reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...

Artikel 12.-

Artikel 349, eerste lid, van hetzelfde algemeen reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

+

+ +

In de inleidende zin van artikel 15 schrappe men de vermelding van het wijzigend besluit van 21 maart 1958.

\+

\+ +

Overeenkomstig de inlichtingen verschaft door de gemachtigde ambtenaar, stelt de Raad van State voor, het bepaalde in artikel 16 onder te brengen in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 september 1929 houdende het inrichtingsreglement van de zeevaartpolitie, dat alsdan zou worden aangevuld met een 15°. De volgende tekst wordt dan ook aanbevolen :

"Artikel 16.-

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 september 1929 houdende het inrichtingsreglement van de zeevaartpolitie, wordt aangevuld als volgt :

"15° met het toezicht op de naleving van de bepalingen van de titels II en III van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, die van toepassing zijn aan boord van de schepen en vaartuigen die vallen onder de toepassing van de wet van 25 augustus 1920 op de veiligheid der schepen of van het koninklijk besluit van 12 december 1957 houdende zeevaartinspectiereglement".

Deze wijziging heeft tot gevolg, dat zowel in het opschrift als in de aanhef melding zal moeten worden gemaakt van het koninklijk besluit van 10 september 1929.

Ce n'est qu'après avoir reçu, le 18 mars 1964, les renseignements complémentaires fournis par le Ministre des Communications qu'il a été possible au Conseil d'Etat d'émettre son avis.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat suggère de rédiger les quatre premiers alinéas du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur;

Vu la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires, notamment les articles 3 et 18;

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957 et 28 janvier 1963;

Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, modifié notamment par les arrêtés royaux des 29 décembre 1956, 21 mars 1958, 21 avril 1958, 24 septembre 1958, 18 février 1960, 5 octobre 1961, 9 mars 1962 et 24 juin 1963;".

\+

\+ +

.../...

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, le Gouvernement entend, à l'article ler, exclure tous navires et bâtiments qui tombent sous l'application de la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires. Le champ d'application de cette loi est précisé par l'arrêté royal du 12 décembre 1957 portant règlement sur l'inspection maritime, pris en exécution de la loi précitée. En conséquence, il est proposé de rédiger l'article ler ainsi qu'il suit :

"Article ler.-

L'intitulé du titre I du règlement général pour la protection du travail est remplacé par l'intitulé suivant :

"Régime des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, à l'exception des mines, minières et carrières souterraines, des fabriques et dépôts d'explosifs, et des navires et bâtiments qui tombent sous l'application de la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires ou de l'arrêté royal du 12 décembre 1957 portant règlement sur l'inspection maritime".

\+

\+ \+

A l'article 3, il convient de supprimer l'adjectif "générales" qui qualifie le terme "prescriptions".

\+

\+ \+

.../...

La phrase liminaire de l'article 4 devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Dans le même règlement général, titre I, chapitre II, A, modifié notamment par ... (voir projet) ...".

+

+ +

La phrase liminaire de l'article 6 gagnerait en précision si elle était rédigée ainsi qu'il suit :

"L'article 28 du même règlement général, modifié par les arrêtés royaux des 29 décembre 1956 et 24 juin 1963, est complété par la disposition suivante : ... ".

+

+ +

Dans la phrase liminaire de l'article 7, la mention de l'arrêté modificatif du 17 août 1948 doit être supprimée.

+

+ +

La phrase liminaire des articles 8 à 12 gagnerait en précision si elle était rédigée ainsi qu'il suit :

"Article 8.-

L'article 292, alinéa 1er, du même règlement général, inséré par l'arrêté royal du 9 mars 1962, est remplacé par la disposition suivante : ...

Article 9.-

L'article 312, alinéa 1er, du même règlement général, inséré par l'arrêté royal du 9 mars 1962, est remplacé par la disposition suivante : ...

Article 10.-

L'article 320, alinéa 1er, du même règlement général, inséré par l'arrêté royal du 9 mars 1962, est remplacé par la disposition suivante : ...

Article 11.-

L'article 327 du même règlement général, inséré par l'arrêté royal du 9 mars 1962, est remplacé par la disposition suivante : ...

Article 12.-

L'article 349, alinéa 1er, du même règlement général, inséré par l'arrêté royal du 9 mars 1962, est remplacé par la disposition suivante : ... ".

+

+ +

Dans la phrase liminaire de l'article 15, la mention de l'arrêté modificatif du 21 mars 1958 devrait être supprimée.

+

+ +

Eu égard aux renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, le Conseil d'Etat propose d'incorporer la disposition de l'article 16 à l'article 4 de l'arrêté royal du 10 septembre 1929 portant règlement organique de la police maritime, lequel serait, dès lors, complété par un 15°, qui pourrait être ainsi rédigé :

"Article 16.-

L'article 4 de l'arrêté royal du 10 septembre 1929 portant règlement organique de la police maritime est complété comme suit :

"15° de surveiller l'observation des dispositions des titres II et III du règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, qui sont applicables à bord des navires et bâtiments tombant sous l'application de la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires ou de l'arrêté royal du 12 décembre 1957 portant règlement sur l'inspection maritime"."

Cette modification rendra obligatoire la mention de l'arrêté royal du 10 septembre 1929, tant dans l'intitulé que dans le préambule.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.